



the toolmaker  
**GOVONI**<sup>®</sup>

User manual



MADE IN ITALY

GO 1503

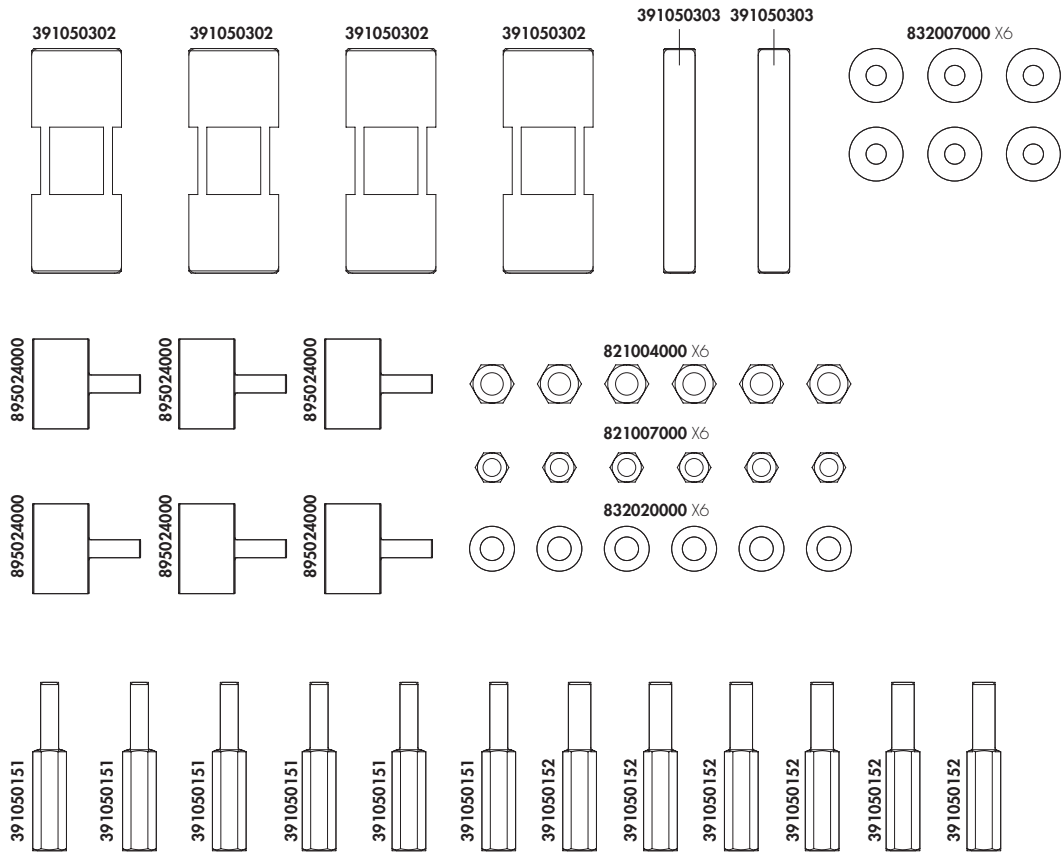
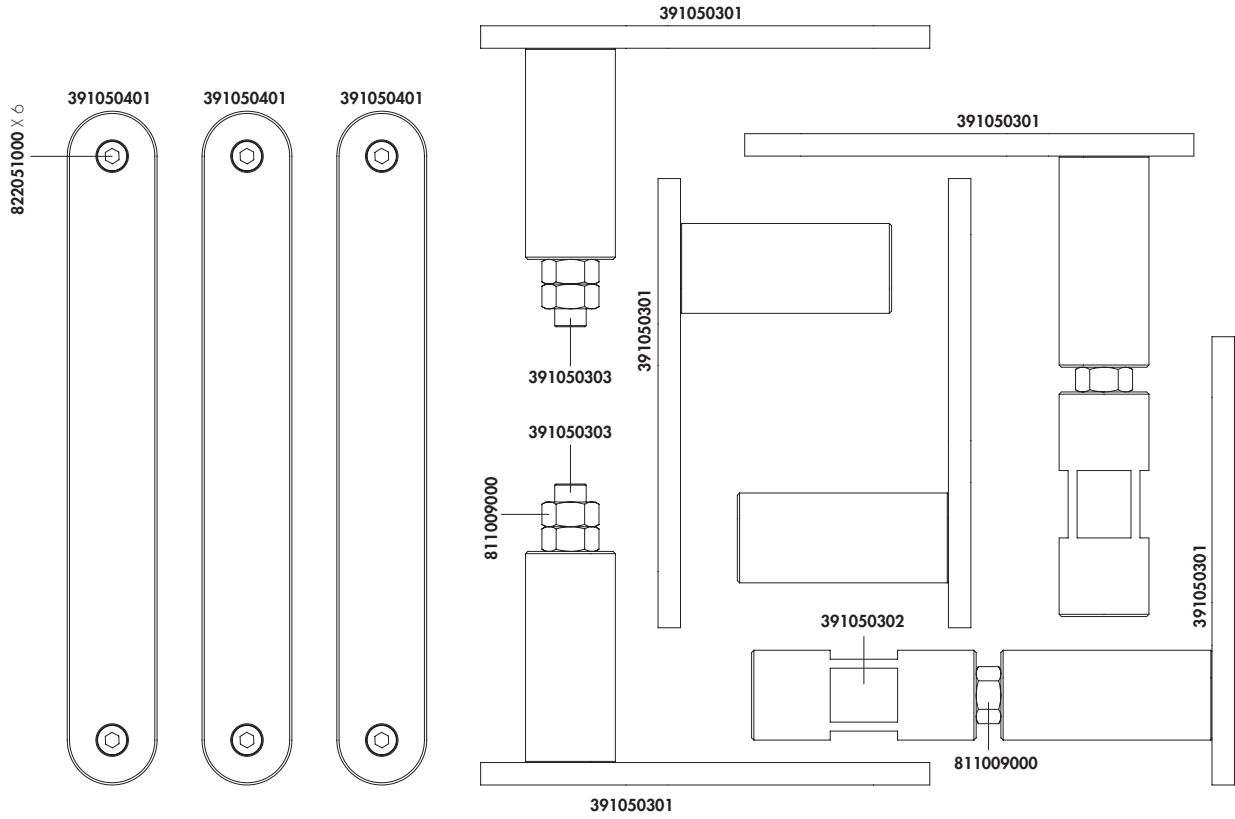
## Set of accessories battery lift

Set di accessori sollevatore di batterie **IT**

Zubehör Master-Satz für Batterie-Plattform **DE**

Set de accessorios para battery lift **ES**

Set d'accessoires pour tables élévatrices **FR**



**Components**

<b>822051000</b>	8X55 SCREW	 (X6)
<b>391050401</b>	UPPER DERLIN BAR	
<b>391050301</b>	WELDED BASE	
<b>391050303</b>	M14 THREADED ROD	
<b>391050302</b>	UPPER COLUMN	
<b>832007000</b>	8X24 WASHER	 (X6)
<b>821004000</b>	10X30 SCREW	 (X6)
<b>895024000</b>	RUBBER BUFFER	
<b>832020000</b>	Ø20XØ10,5X2 WASHER	 (X6)
<b>391050151</b>	M8-M8 COLUMN FOR RUBBER BUFFER	
<b>391050152</b>	M8-M10 COLUMN FOR RUBBER BUFFER	


**INTRODUCTION**

You are required to read this instruction manual before carrying out any operation.

Both the guarantee of the proper operation of this product as well as the full compliance of its performance highly depend on the application of all the instructions contained herein. We hereby ensure that this product complies with the technical specifications described in this manual.

Any misuses, other than those described herein, are not the responsibility of the manufacturer.



 **Use protective work gloves, safety footwear, hard hat and goggles.**


 **Misuse:**

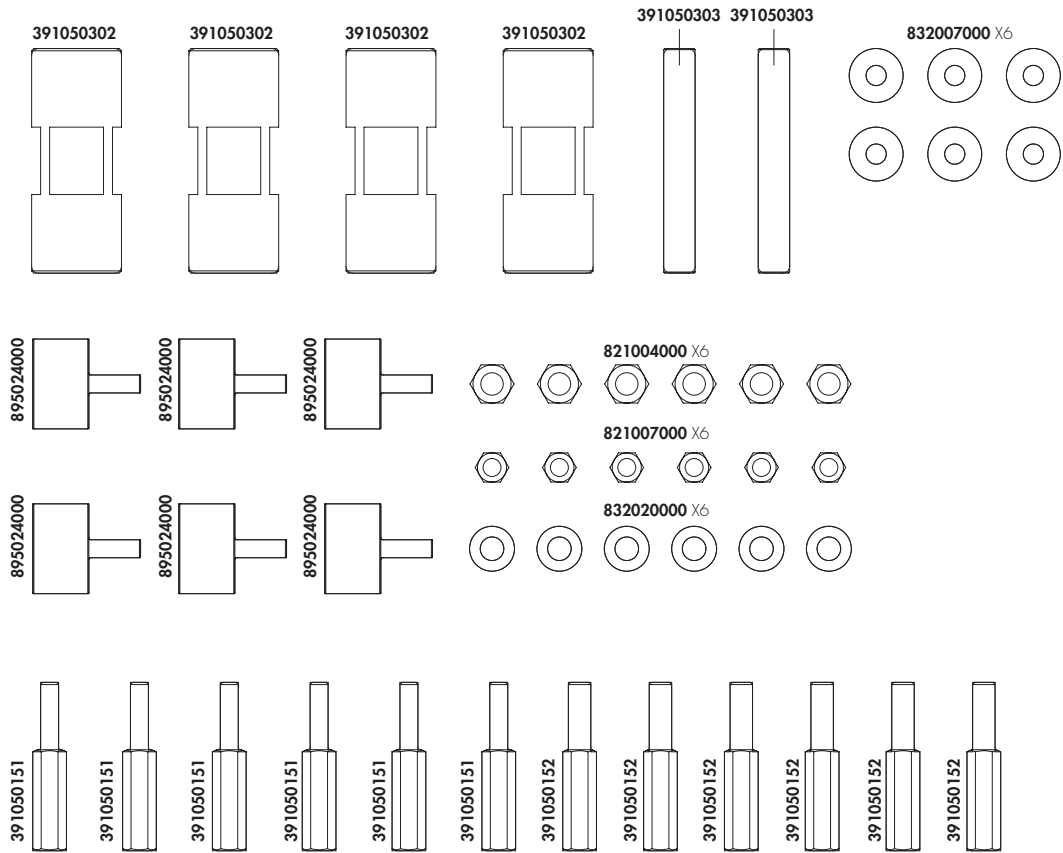
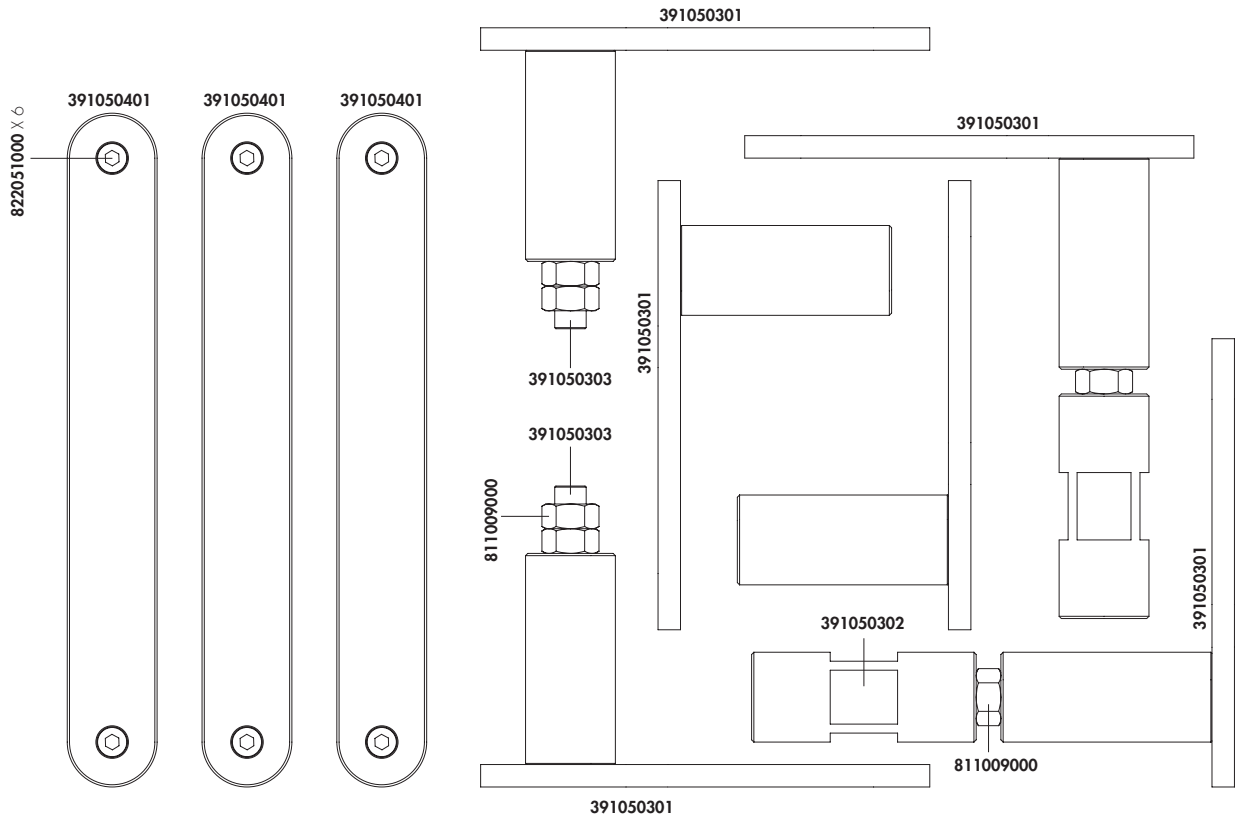
- This product should only be used as described in this documentation; any other use is considered improper.
- The manufacturer accepts no responsibility for any damage caused by the incorrect or unreasonable use of the equipment;
- Moreover, misuse shall also void the warranty.

 **Take care of your tools:**

- Be sure to store your tools in a clean state.
- Place the tools inside their original package.

**WARNINGS**

 **This tool set should be used by experienced personnel only.**



**Componenti**

<b>822051000</b>	VITE TCCE 8X55	 (X6)
<b>391050401</b>	BARRA SUPERIORE IN DERLIN	
<b>391050301</b>	BASE SALDATA	
<b>391050303</b>	BARRA FILETTATA M14	
<b>391050302</b>	COLONNETTA SUPERIORE	
<b>832007000</b>	RONDELLA 8X24	 (X6)
<b>821004000</b>	VITE TE 10X30	 (X6)
<b>895024000</b>	ANTIVIBRANTE	
<b>832020000</b>	RONDELLA Ø20XØ10,5X2	 (X6)
<b>391050151</b>	COLONNETTA PER ANTIVIBRANTE M8-M8	
<b>391050152</b>	COLONNETTA PER ANTIVIBRANTE M8-M10	

**PREMESSA**

Prima di iniziare qualsiasi azione operativa è obbligatorio leggere il presente manuale di istruzioni.

La garanzia del buon funzionamento e la piena rispondenza prestazionale del prodotto è strettamente dipendente dall'applicazione di tutte le istruzioni contenute in questo manuale.

Si garantisce la conformità del prodotto alle specifiche tecniche descritte in questo manuale. Usi impropri diversi da quelli descritti, non sono di responsabilità del produttore.



 **Utilizzare guanti antinfortunistici, scarpe antinfortunistiche, elmetto e occhiali di protezione.**

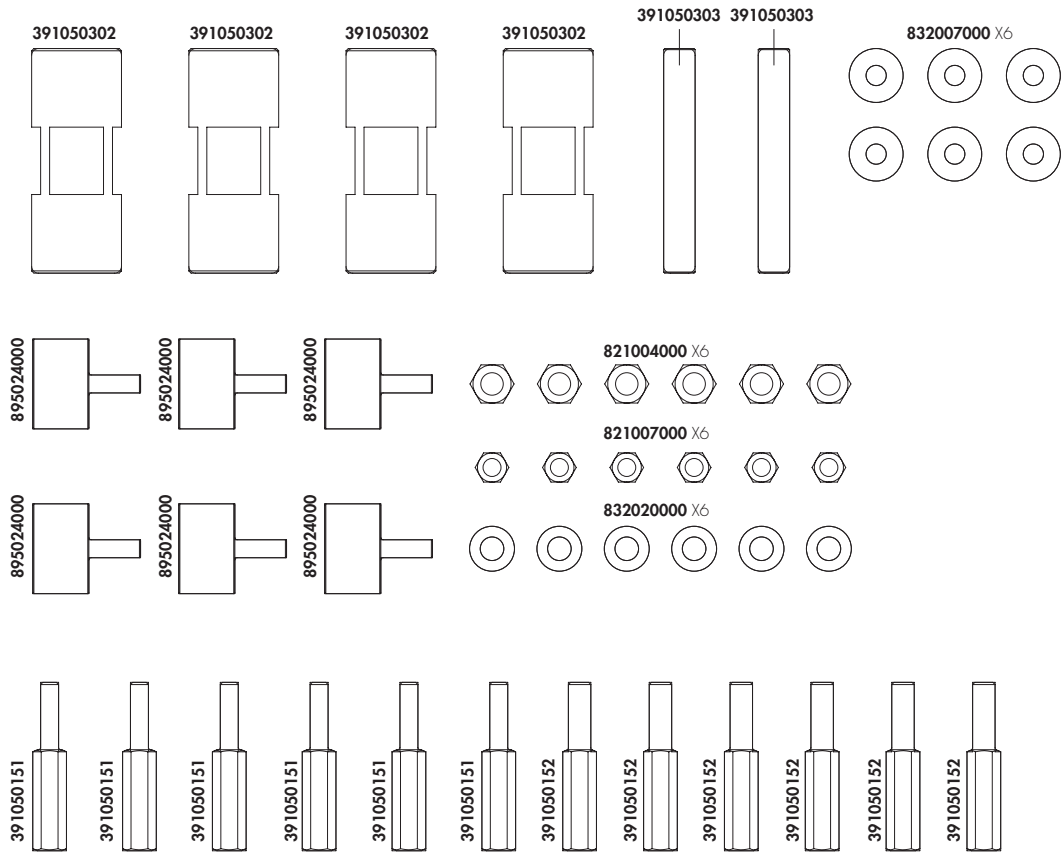
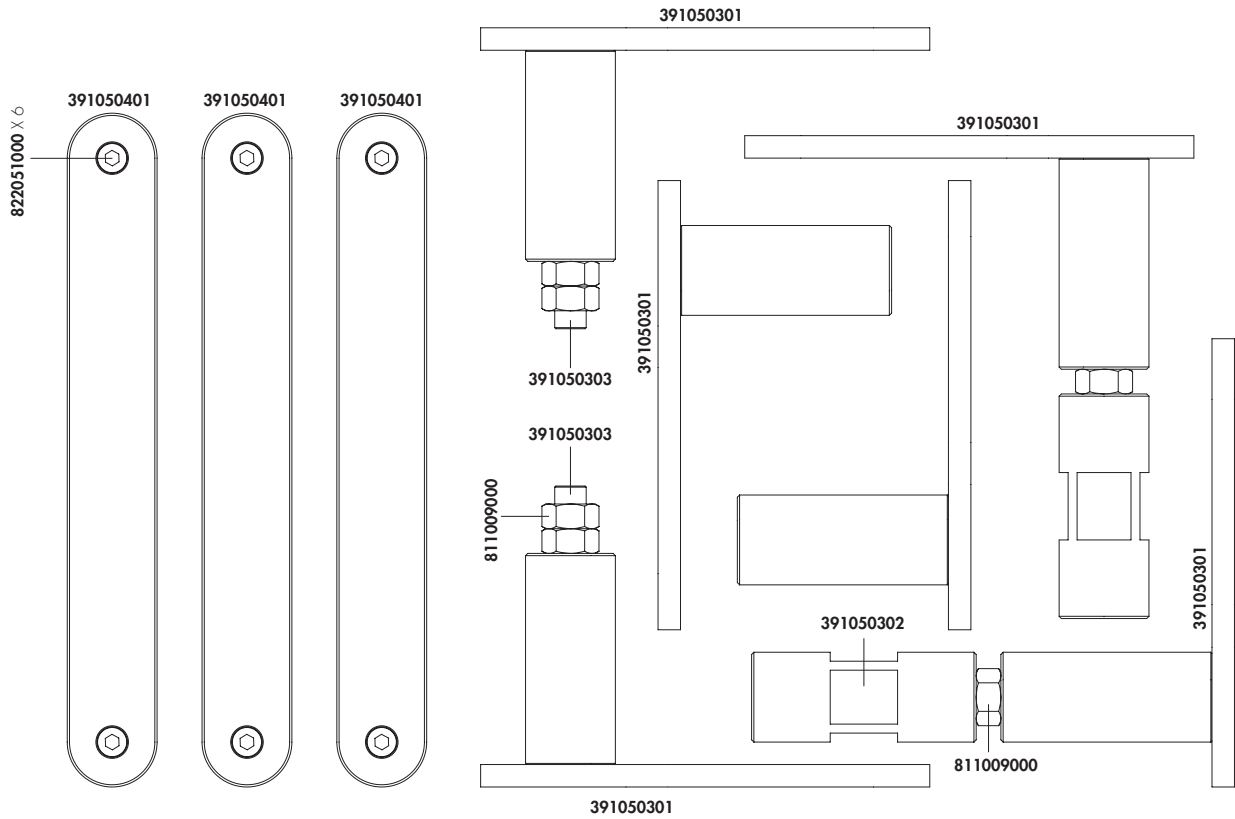
 **Usò improprio:**

- Il prodotto deve essere destinato solo ed esclusivamente all'uso descritto in questa documentazione, ogni altro uso è da considerarsi improprio.
- Il produttore declina ogni responsabilità per possibili danni causati da usi errati o irragionevoli dell'attrezzatura.
- L'uso improprio invalida inoltre la garanzia.

 **Tenere gli attrezzi con cura:**

- Conservare sempre gli attrezzi puliti.
- Riporre gli attrezzi all'interno della confezione originale.

 **Il funzionamento del kit è riservato a personale esperto.**



**Bestandteile**

822051000	SCHRAUBE 8X55	 (X6)
391050401	VERBINDUNGS-TRAVERSE	
391050301	STÜTZFUSS MIT FIXIERSCHRAUBEN	
391050303	GEWINDESTANGE M14	
391050302	COLUMN	
832007000	SCHEIBE 8X24	 (X6)
821004000	SCHRAUBE 10X30	 (X6)
895024000	GUMMI-AUFLAGE	
832020000	SCHEIBE Ø20XØ10,5X2	 (X6)
391050151	VERLÄNGERUNG FÜR GUMMI-AUFLAGE M8-M8	
391050152	VERLÄNGERUNG FÜR GUMMI-AUFLAGE M8-M10	

**VORBEMERKUNG**

Vor dem Beginn mit jeglicher operativen Handlung ist das Lesen dieser Bedienungsanleitung obligatorisch.

Die Gewährleistung des einwandfreien Betriebs und die volle Erfüllung der Leistungsanforderung des Produkts hängt strikt von der Umsetzung aller in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen ab.

Die Konformität des Produkts mit den in diesem Handbuch enthaltenen technischen Spezifikationen wird gewährleistet. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für andere als die beschriebenen Verwendungen.



 **Verwenden Sie Unfallschutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Schutzbrille.**

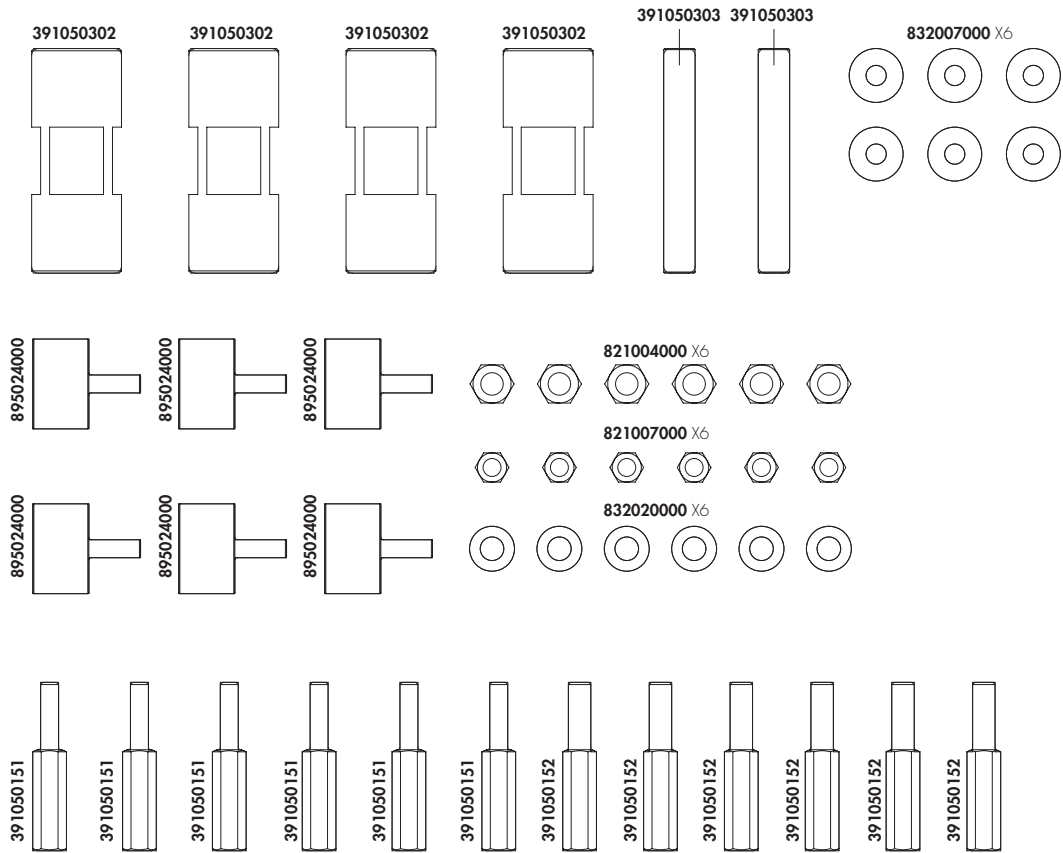
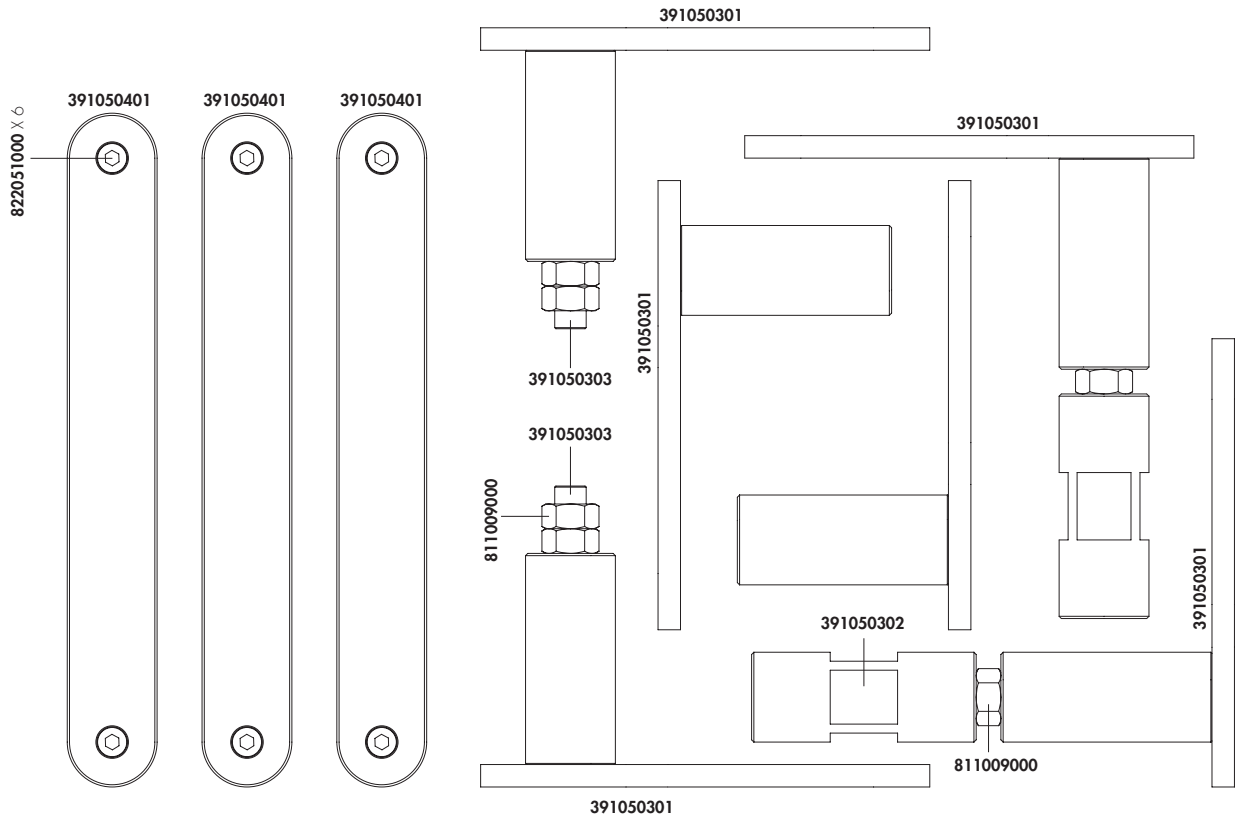
 **Unsachgemäße Verwendung:**

- Das Produkt darf nur und ausschließlich für den in dieser Dokumentation beschriebenen Zweck verwendet werden. Jede anderweitige Verwendung ist als unsachgemäß zu betrachten.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für jegliche Schäden aufgrund des fehlerhaften oder unsachgemäßen Einsatzes des Werkzeugs.
- Die unsachgemäße Verwendung führt darüber hinaus zum Verfall der Garantie.

 **Behandeln Sie die Werkzeuge sorgfältig:**

- Halten Sie die Werkzeuge stets sauber.
- Legen Sie die Werkzeuge wieder ins Innere der Originalpackung.

 **Der Betrieb des Kits ist Fachpersonal vorbehalten.**





**Componentes**

822051000	TORNILLO 8X55	 (X6)
391050401	BARRAS TRANSVERSALES	
391050301	PIE DE APOYO	
391050303	VARILLA ROSCADA M14	
391050302	EXTENSIÓN	
832007000	ARANDELA 8X24	 (X6)
821004000	TORNILLO 10X30	 (X6)
895024000	SEPARADORES	
832020000	ARANDELA Ø20XØ10,5X2	 (X6)
391050151	EXTENSIÓN PARA SEPARADORES M8-M8	
391050152	EXTENSIÓN PARA SEPARADORES M8-M10	

**PREMISA**

Antes de realizar cualquier operación, es obligatorio leer el presente manual de instrucciones.

La garantía de correcto funcionamiento y de plena conformidad de las prestaciones del producto depende de la aplicación de todas las instrucciones contenidas en este manual.

Se garantiza la conformidad del producto con las especificaciones técnicas descritas en este manual. Cualquier uso impropio o diferente de los descritos no es responsabilidad del fabricante.



 **Utilice guantes de seguridad, calzado de seguridad, casco y gafas de protección.**

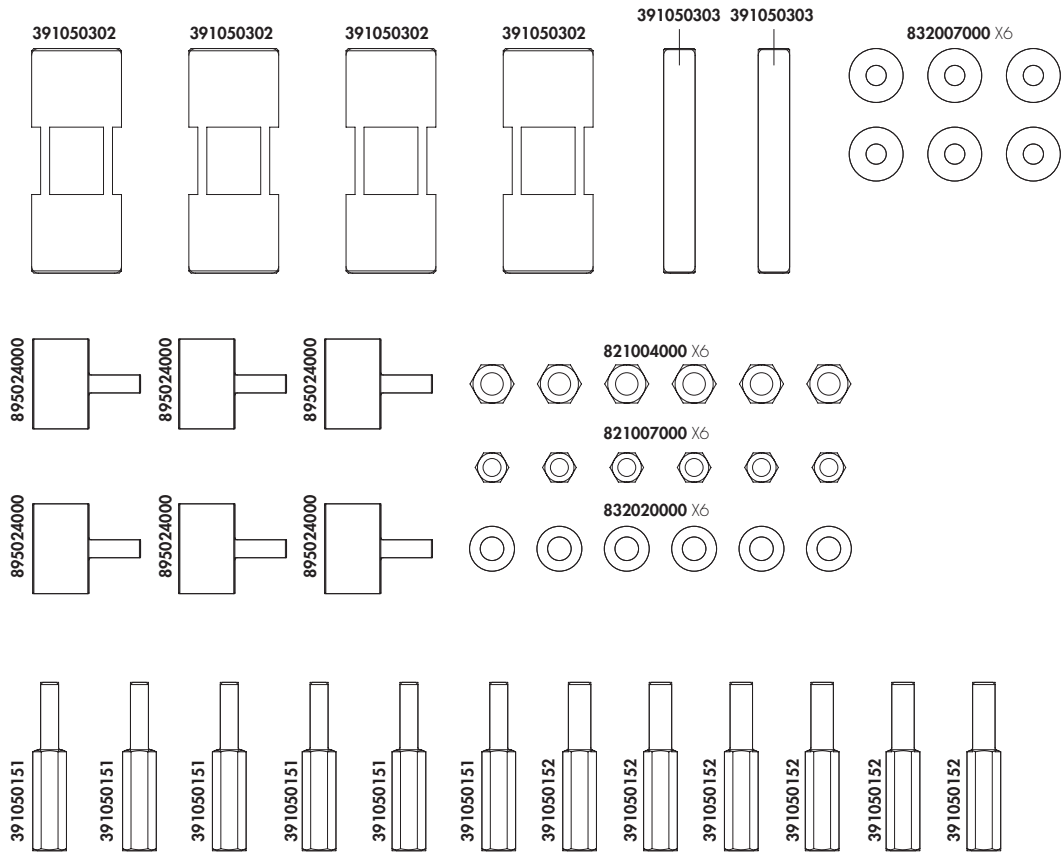
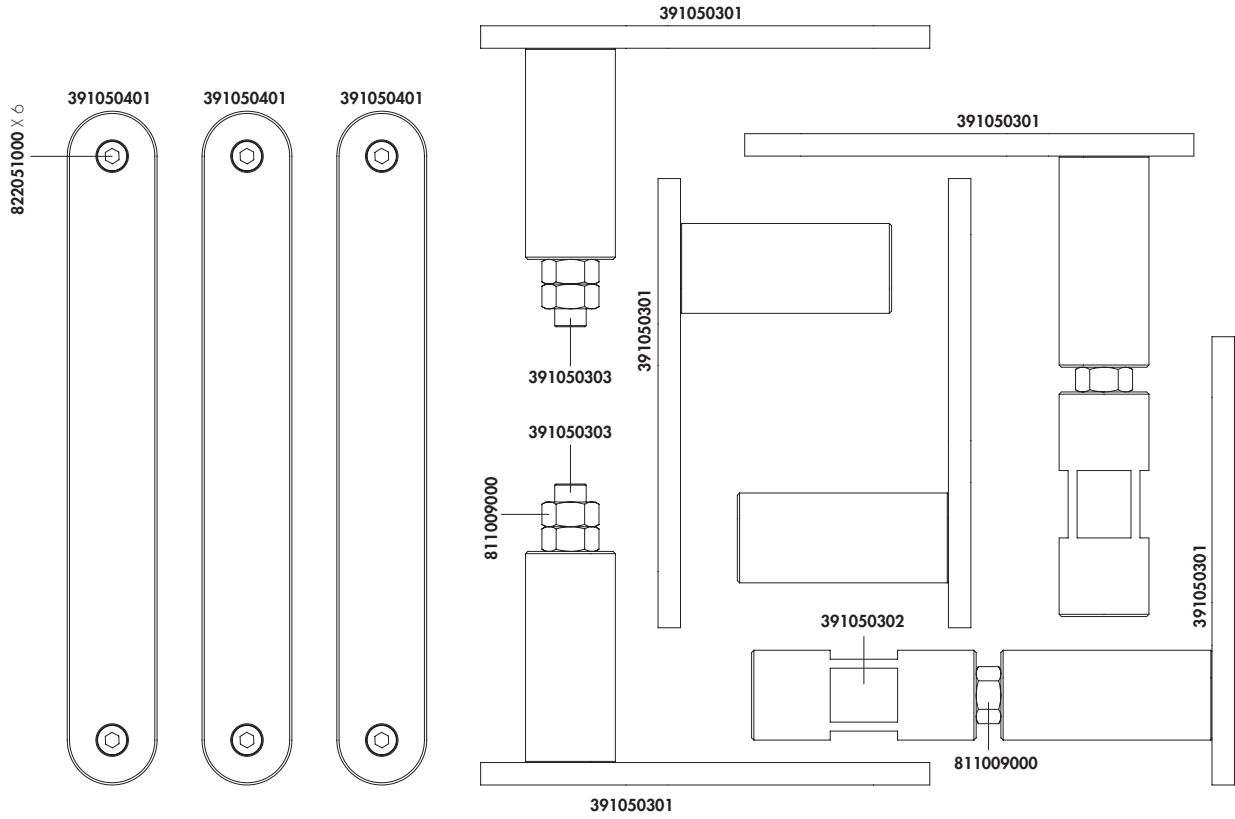
 **Uso impropio:**

- El producto se debe destinar exclusivamente al uso descrito en esta documentación. Cualquier otro uso se debe considerar impropio.
- El productor declina toda responsabilidad por eventuales daños causados por usos erróneos o irracionales de la herramienta.
- Además, el uso impropio invalida la garantía.

 **Conserve las herramientas con cuidado:**

- Conserve siempre las herramientas limpias.
- Guarde las herramientas en sus embalajes originales.

 **El kit debe ser utilizado exclusivamente por personal experto.**



**Composants**

822051000	VIS 8X5,5	 (X6)
391050401	BARRE	
391050301	BASE	
391050303	BARRE FILETÉE M14	
391050302	COLONNE SUPÉRIEURE	
832007000	RONDELLE 8X24	 (X6)
821004000	VIS 10X30	 (X6)
895024000	ANTIVIBRANT	
832020000	RONDELLE Ø20XØ10,5X2	 (X6)
391050151	COLONNE POUR ANTIVIBRANT M8-M8	
391050152	COLONNE POUR ANTIVIBRANT M8-M10	

**AVERTISSEMENT**

Avant de commencer quelque intervention que ce soit, il est nécessaire de lire le présent manuel d'utilisation.

La garantie du bon fonctionnement et la pleine conformité des performances du produit sont étroitement liées à l'application de toutes les instructions figurant dans le présent manuel.

Nous garantissons la conformité du produit aux spécifications techniques décrites dans le présent manuel. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisations non appropriées, autres que celles décrites.



 **Utiliser des gants de sécurité, des chaussures de sécurité, un casque et des lunettes de protection.**

 **Usage impropre:**

- Le produit ne doit être utilisé que pour l'usage prévu dans la présente documentation. Tout autre usage doit être considéré comme impropre.
- Le producteur décline toute responsabilité pour tout dommage découlant d'usages erronés ou irraisonnables de l'équipement.
- L'usage impropre annule la garantie.

 **Prendre bien soin des outils:**

- Toujours garder les outils bien propres.
- Ranger les outils dans leur emballage d'origine.

 **Le fonctionnement du kit est réservé à du personnel expert.**



Via degli Orsi, n. 97 | 40014 Loc. Beni Comunali | Crevalcore (BO) Italy  
Tel:+39.051.982688 | Tel:+39.051.980798 | Fax:+39.051.6801371  
**[www.govoni.it](http://www.govoni.it)** | **[www.thetoolmaker.com](http://www.thetoolmaker.com)** | [info@govoni.it](mailto:info@govoni.it)